

DOCUMENT RESUME

ED 101 036

UD 014 728

TITLE Borinquen: A Bilingual List of Books, Films and Records on the Puerto Rican Experience. Third Edition.

INSTITUTION New York Public Library, N.Y.

PUB DATE 74

NOTE 41p.

AVAILABLE FROM Office of Branch Libraries, New York Public Library, 8 East 40th Street, New York, New York 10016 (\$3.00)

EDRS PRICE MF-\$0.75 HC-\$1.85 PLUS POSTAGE

DESCRIPTORS *American History; *Bibliographies; Biographies; Drama; Fiction; Films; Fine Arts; Language Patterns; *Library Collections; Literature; Phonograph Records; Poetry; Public Libraries; *Puerto Rican Culture; *Puerto Ricans; Social Sciences

IDENTIFIERS New York

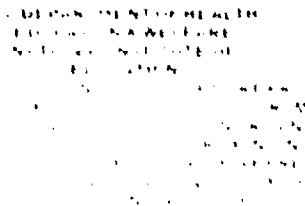
ABSTRACT

This third edition of a bibliography originally published in 1963 under the title "Puerto Rico" is a selected list of significant materials in both Spanish and English. The title of this new edition, "Borinquen," is the Spanish form of the original Indian name of the island which was later called Puerto Rico. The contents are organized into nine sections: General Works, History, Social Sciences, Language, The Arts, Biography, Films, Records, and Literature. The latter section is subdivided into four parts: General Works, Fiction, Poetry, and Theatre. The titles included in this list were selected by a committee from the staff of the New York Public Library. (Author/JM)

ED100336

Borinquen

**Lista bilingüe de libros, películas y discos
sobre la experiencia puertorriqueña
A Bilingual List of Books, Films and Records on
the Puerto Rican Experience**



**La Biblioteca Pública de Nueva York
The New York Public Library
El Sistema de Sucursales
The Branch Library System
La Oficina de Servicios para Adultos
The Office of Adult Services
1974**

UNIVERSITY OF MICHIGAN

R/3

BORINQUEN; lista bilingüe de libros, películas y discos sobre la experiencia puertorriqueña, tercera edición de una bibliografía publicada originalmente en 1963 con el título de **Puerto Rico**, es una lista excogida de materiales importantes en español y en inglés. El título de esta nueva edición, **Borinquen**, es la forma española del nombre indio de la isla que mas tarde se llamaría Puerto Rico.

BORINQUEN; A Bilingual List of Books, Films and Records on the Puerto Rican Experience, the third edition of a bibliography originally published in 1963 under the title **Puerto Rico**, is a selected list of significant materials in both Spanish and English. The title of this new edition, **Borinquen**, is the Spanish form of the original Indian name of the island which was later called Puerto Rico.

Los títulos incluidos en esta lista fueron seleccionados por el siguiente comité del personal de La Biblioteca Pública de Nueva York:

The titles included in this list were selected by the following committee from the staff of The New York Public Library:

Elena L. Alisse	Foreign Circuit Collection
Marta Arnoldson	South Bronx Project
Daniel Chávez	South Bronx Project
Miguel Figueroa	South Bronx Project
Earle M. Gladden	Donnell Foreign Language Library
Lillian López	Office of Special Services
Richard Tirotta	Office of Adult Services

Publicado por la Oficina de Servicios para Adultos
Edited in the Office of Adult Services

\$3.00 por cada copia. No se hacen descuentos ni se reducen precios por pedidos de grandes cantidades. Los cheques son pagaderos a The New York Public Library y las ordenes se solicitan a: Office of Branch Libraries, The New York Public Library, 8 East 40th Street, New York, N.Y. 10016.

\$3.00 per single copy. No discounts nor reduced rates for quantity orders. Please make checks payable to The New York Public Library and order from the Office of Branch Libraries, The New York Public Library, 8 East 40th Street, New York, N.Y. 10016.

15

Es alentador que un número cada vez mayor de materiales sobre Puerto Rico se estén publicando en inglés o en formato bilingüe. Es también alentador que la Biblioteca Pública de Nueva York enriquece a diario sus colecciones de estos materiales a la vez que los da a conocer al público.

Esta bibliografía es una fuente de referencia sumamente valiosa para aquéllos que hablan inglés o español y que se interesan en temas puertorriqueños.

It is encouraging that an increasing number of materials about Puerto Rico are now being prepared in English, or in bilingual formats. It is further encouraging that the New York Public Library is expanding and making known its collections.

This bibliography is a valuable resource for either Spanish or English speaking persons who are interested in Puerto Rico.

Luis Quero-Chiesa

El señor Quero-Chiesa, artista notable, escritor, conferenciate y líder cívico, es presidente del Instituto de Puerto Rico, en Nueva York y socio de la Oficina de Asuntos Culturales de Nueva York y ex-presidente de la Junta Superior de Educación.

Mr. Quero-Chiesa, noted artist, writer, lecturer and civic leader, is president of the Institute of Puerto Rico in New York, a member of the Office of Cultural Affairs of the City of New York and a former chairman of the Board of Higher Education.

**Design: Joel Weltman
Design Associates, New York**

**Cover Illustration:
Raymond Ringston**

CONTENIDO/CONTENTS

Obras Generales/General Works	1
Historia/History	3
Ciencias Sociales/Social Sciences	8
Literatura/Literature	
Obras Generales/General Works	13
Novelas y Cuentos/Fiction	15
Poesia/Poetry	19
Teatro/Theatre	22
Lenguaje/Language	23
Los Artes/The Arts	24
Biografía/Biography	26
Palículas/Films	31
Discos/Records	32

OBRAS GENERALES/ GENERAL WORKS

Babín, María Teresa

FANTASÍA BORICUA; ESTAMPAS DE MI TIERRA

Instituto de Cultura Puertorriqueña 2nd ed. 1966

Memorias de la juventud de la autora en las que muestra su gran amor por su isla.

Autobiographical essays about the author's youth in which she shows her great love for the Island.

Babín, María Teresa

LA CULTURA DE PUERTO RICO

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1970

THE PUERTO RICANS' SPIRIT; THEIR HISTORY, LIFE AND CULTURE

Collier 1971

Versión en inglés y español, de un estudio popular sobre la cultura puertorriqueña.

Spanish and English versions of a popular survey of Puerto Rican culture.

Hostos y Bonilla, Eugenio María

OBRAS COMPLETAS

Cultural 20 volumes 1939

Obras completas del ilustre pensador, novelista, ensayista, sociólogo y educador.

The complete works of the noted thinker, novelist, essayist, sociologist and educator.

Mapp, Edward, editor

PUERTO RICAN PERSPECTIVES

Scarecrow Press 1974

Dieciocho ensayos en los que puertorriqueños eminentes discuten diversos aspectos de la experiencia puertorriqueña en los Estados Unidos.

Eighteen essays in which prominent Puerto Ricans discuss various aspects of the Puerto Rican experience on the mainland.

Moran Arce, Lucas, editor
ENCICLOPEDIA: CLASICOS DE PUERTO RICO
Latinoamericanas 1971

Una serie de volúmenes con información sobre varios aspectos de la vida en Puerto Rico, así como antologías de obras literarias.

A series of volumes containing information on various aspects of Puerto Rican life, as well as anthologies of literary works.

Muñoz Rivera, Luis
OBRAS COMPLETAS
Instituto de Cultura Puertorriqueña 7 volumes 1968
Obras completas de un gran político, orador, periodista y poeta.

Complete works of the great politician, speaker, journalist and poet.

Reynolds, John J. and Thomas D. Houchin, compilers
**DIRECTORY FOR SPANISH-SPEAKING NEW YORK/
DIRECTORIO HISPANO PARA NUEVA YORK**
Quadrangle 1971
Directorio clasificado bilingüe de negocios, escuelas, iglesias, médicos, periódicos y otros servicios y organizaciones.

A bilingual directory of businesses, schools, churches, physicians, newspapers and other services and organizations.

Ribes Tovar, Federico
**ENCICLOPEDIA PUERTORRIQUERA ILUSTRADA/THE
PUERTO RICAN HERITAGE ENCYCLOPEDIA**
Plus Ultra 3 volumes 1970
Fuente de información bilingüe sobre la experiencia puertorriqueña. El segundo volumen se puede obtener por separado.

A bilingual compendium of information on the Puerto Rican experience. Volume II is available separately under the title **Handbook of the Puerto Rican Community/El Libro Puertorriqueño de Nueva York.**

Wagenheim, Kai
PUERTO RICO: A PROFILE
Praeger 1970

Un estudio panorámico de la historia, cultura, geografía, economía y política en Puerto Rico.

A survey of the history, culture, geography, economics and politics of Puerto Rico.

HISTORIA/HISTORY

Abbad y Lasierra, Inigo

HISTORIA GEOGRÁFICA, CIVIL Y NATURAL DE LA ISLA DE SAN JUAN BAUTISTA DE PUERTO RICO

Universitaria 4th ed. 1966

Una historia, pero más importante, una descripción de la vida en Puerto Rico hacia fines del siglo 18. Publicada originalmente en 1788.

An historical work which provides a useful description of life in Puerto Rico during the late eighteenth century. First published in 1788.

Alegría, Ricardo E.

DESCUBRIMIENTO, CONQUISTA Y COLONIZACIÓN DE PUERTO RICO: 1493-1599

Colección de Estudios Puertorriqueños 1969

Un informe sobre el descubrimiento, la conquista y la colonización de Puerto Rico.

An account of the discovery, conquest and colonization of Puerto Rico.

Andreu Iglesias, César

LUIS MUÑOZ MARÍN, UN HOMBRE ACORRALADO POR LA HISTORIA

Claridad 1964

Colección de artículos críticos sobre Muñoz Marín and y su político publicados en El Imparcial.

A collection of articles criticizing Muñoz Marín and his politics. Originally published in *El Imparcial*.

Brau, M.M.

ISLAND IN THE CROSSROADS; THE HISTORY OF PUERTO RICO

Doubleday 1968

Una perspectiva histórica elemental.

An elementary historical survey.

Brau, Salvador

LA COLONIZACIÓN DE PUERTO RICO

Una historia detallada de la colonización de Puerto Rico desde 1493 hasta 1550. Publicada primero en 1907.

A detailed history of the colonization of Puerto Rico from 1493 to 1550. First published in 1907.

Coll y Toste, Cayetano, editor

**BOLETIN HISTORICO DE PUERTO RICO AÑO 1-14; ENERO/
FEBRERO 1914-MARZO/ABRIL 1927**

Ferrer y Coll 14 volumes in 7 1971

Trata sobre diferentes documentos y aspectos de la historia de Puerto Rico.

Articles which deal with various aspects of Puerto Rican history.

Corretjer, Juan Antonio

LA LUCHA POR LA INDEPENDENCIA DE PUERTO RICO

Liga Socialista Puertorriqueña 3rd ed. 1968

El autor, amigo del revolucionario Albizu Campos, escribe sobre lucha por la independencia puertorriqueña.

The author, a friend of the revolutionary Albizu Campos, writes of Puerto Rico's fight for independence.

Díaz Soler, Luis M.

HISTORIA DE LA ESCLAVITUD NEGRA EN PUERTO RICO

Universitaria 3rd ed. 1970

Una historia detallada de la esclavitud negra en Puerto Rico desde 1508 hasta la emancipación en 1873.

A detailed history of black slavery in Puerto Rico from 1508 to emancipation in 1873.

Díaz Soter, Luis M.

ROSENDO MATIENZO CINTRON

Instituto de Literatura Puertorriqueña 2 volumes 1960

Una colección de los escritos y un estudio biográfico de un importante personaje político de fines del siglo 19 y principios del siglo 20.

A collection of writings and a biographical study of an important political figure of the late nineteenth and early twentieth centuries.

Fernández Méndez, Eugenio, editor
CRÓNICAS DE PUERTO RICO
Universidad de Puerto Rico 2nd ed. 1969

Una selección de escritos que documentan el desarrollo de Puerto Rico desde las Crónicas de Michoacán de 1493.

A selection of historical documents, starting with the Chronicles of Michoacán in 1493, which trace the development of Puerto Rico.

Fernández Méndez, Eugenio
LAS ENCOMIENDAS Y ESCLAVITUD DE LOS INDIOS DE PUERTO RICO: 1508-1550
El Cemi 1970

Un estudio breve de la esclavitud y aniquilación de los indios en Puerto Rico.

A short study of the enslavement and annihilation of the Indians of Puerto Rico.

Fernández Méndez, Eugenio
HISTORIA CULTURAL DE PUERTO RICO, 1493-1968
El Cemi 1970

Una historia de Puerto Rico desde los indios hasta los cambios culturales en la actualidad.

A history of Puerto Rico from the Indians to the present cultural changes.

Fernández Méndez, Eugenio
VIAJE HISTÓRICO DE UN PUEBLO
Troutman 1972

Una historia ilustrada de Puerto Rico desde su descubrimiento hasta el momento actual de nuevo fervor nacionalista.

An illustrated history of Puerto Rico from its discovery to the present era of renewed nationalism.

Figueroa, Loida
BREVE HISTORIA DE PUERTO RICO
Edil 2 volumes 1969

Bosquejo histórico de Puerto Rico, 1493-1898, en dos volúmenes, escrita para el lector general.

An outline history of Puerto Rico from 1493 to 1898. Written for the general reader.

García-Angulo, Efraín
PUERTO RICO: ESTADO FEDERADO O REPÚBLICA AUTÓNOMA
Las Américas 1964

En esta polémica, el autor habla fervorosamente en favor de un Estado Federado puertorriqueño.

An impassioned argument in support of statehood for Puerto Rico.

Golding, Morton J.
A SHORT HISTORY OF PUERTO RICAN HISTORY
NAL 1973

Introducción a la historia de Puerto Rico.

An introduction to Puerto Rican history.

Lewis Gordon K.
PUERTO RICO: FREEDOM AND POWER IN THE CARIBBEAN
Harper rev. ed. 1968
PUERTO RICO: LIBERTAD Y PODER EN EL CARIBE
Edil 1969

Examen crítico de los Estados Unidos como la potencia neocolonialista en el Caribe.

A critical view of the United States as a neo-colonial power in the Caribbean.

Maldonado-Denis, Manuel
PUERTO RICO; UNA INTERPRETACIÓN HISTÓRICO-SOCIAL
Siglo Veintiuno 1969
PUERTO RICO; A SOCIO-HISTORIC INTERPRETATION
Random House 1972

Un análisis histórico-social de un país atrapado entre dos culturas.

A critical study of a country caught between two cultures.

Maldonado-Denis, Manuel
PUERTO RICO: MITO Y REALIDAD
Península 1968

Ensayos sobre el escenacio puertorriqueño actual. Trata mayormente sobre el nacionalismo y su estado colonial.

Essays on the contemporary Puerto Rican scene dealing mainly with nationalism and the colonial status.

Pedreira, Antonio Salvador
EL AÑO TERRIBLE DEL 87
Edil 1968

Un relato auténtico de los sucesos que culminan en la supresión violenta del movimiento liberal para la autonomla, en 1887. Primera edición 1935.

An authentic account of the events leading up to the violent suppression of the liberal movement for local self government in 1887.

Ruiz Belvis, Segundo
PROYECTO PARA LA ABOLICIÓN DE LA ESCLAVITUD EN PUERTO RICO

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1969

Una polémica escrita en 1867 para la abolición inmediata de la esclavitud en la colonia española.

A polemic delivered in 1867 for the immediate abolition of slavery in the Spanish colony.

Wagenheim, Kai and Olga Jiménez de Wagenheim, editors
THE PUERTO RICANS: A DOCUMENTARY HISTORY
Praeger 1973

Una antología de material documental que cubre los 500 años de la historia de Puerto Rico.

An anthology of documentary material covering Puerto Rico's 500-year history.

Williams, Byron
PUERTO RICO: COMMONWEALTH, STATE, OR NATION?
Parents' Magazine Press 1972

Una breve historia, que incluye un estudio sobre varios puntos de vista en la cuestión de los derechos legales.

A compact history which includes a survey of various points of view on the status question.

CIENCIAS SOCIALES/ SOCIAL SCIENCES

Alonso, Manuel A.

**EL GIBARO; CUADRO DE COSTUMBRES DE LA ISLA DE
PUERTO RICO**

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1970

*Ensayos y artículos sobre la sociedad, la historia y las
costumbres de Puerto Rico en la primera mitad del siglo 19. El
libro fué publicado originalmente en 1849.*

Essays and articles on the society, customs and history of
Puerto Rico in the first half of the nineteenth century. First
published in 1849.

Buitrigo Ortiz, Carlos

**IDEOLOGIA Y CONSERVADURISMO EN EL PUERTO RICO DE
HOY**

Bayoán 1972

*Estudio sobre las tendencias conservadoras en el Puerto Rico
de hoy.*

A study of current conservative thought in Puerto Rico.

Cordasco, Francesco and Eugene Bucchioni, editors

**THE PUERTO RICAN COMMUNITY AND ITS CHILDREN ON
THE MAINLAND**

Scarecrow Press 2nd. ed. 1972

*Fuente de información sobre el tema; provee antecedentes
sociológicos y culturales.*

A sourcebook which provides useful sociological and cultural
background.

Córdova Chirino, Jacobo

LOS QUE MURIERON EN LA HORCA

Libros de México 2nd ed. 1970

*Historias del crimen, juicios y ejecuciones de todos los que en
Puerto Rico murieron en la horca desde 1898.*

Histories of the crimes, trials and executions of all Puerto
Ricans hanged since 1898.

Fernández Méndez, Eugenio
**LA IDENTIDAD Y LA CULTURA; CRITICAS Y VALORACIONES
EN TORNO A LA HISTORIA SOCIAL DE PUERTO RICO**

Instituto de Cultura Puertorriqueña 2nd rev. ed. 1965

Un estudio de la cultura puertorriqueña y los efectos que la industrialización ha tenido en ella.

A study of Puerto Rican culture and the effects of industrialization on it.

Fitzpatrick, Joseph P.
**PUERTO RICAN AMERICANS; THE MEANING OF
MIGRATION TO THE MAINLAND**

Prentice 1971

Un estudio de todos los aspectos de la emigración puertorriqueña a los Estados Unidos.

A survey of all aspects of the migration of Puerto Ricans to the United States mainland.

Gómez Tejera, Carmen
LA ESCUELA PUERTORRIQUEÑA

Troutman 1970

Una historia de la educación en Puerto Rico desde los tiempos precolombinos hasta el presente.

A history of education in Puerto Rico from pre-Columbian times to the present.

González González, Antonio Juan
ECONOMIA POLÍTICA DE PUERTO RICO

Cordillera 1967

Un tratado sobre el desarrollo económico de Puerto Rico desde el Foraker Act hasta el tiempo actual.

A treatise on Puerto Rico's economic development, from the Foraker Act of 1900 to recent years.

Lewis, Oscar
LA VIDA
Random House 1966

LA VIDA
Joaquín Mortiz 1969

Una familia puertorriqueña en la cultura de la pobreza de San Juan y Nueva York.

A Puerto Rican family in the culture of poverty in San Juan and New York.

López, Alfredo

THE PUERTO RICAN PAPERS: NOTES ON THE RE-EMERGENCE OF A NATION

Bobbs 1973

Un estudio de la explotación de los puertorriqueños en los Estados Unidos, y la nueva generación en busca de identidad.

A study of the exploitation of Puerto Ricans in the United States and the new generation's search for its identity.

Nieves-Falcón, Luis

PUERTO RICO: GRITO Y MORDAZA

Librería Internacional 1971

Narración ilustrada, por un testigo presencial, de la rebelión de los estudiantes de la Universidad de Puerto Rico en marzo, 1971.

An illustrated first-hand account of the student revolt at the University of Puerto Rico in March, 1971.

Pagán, Bolívar

HISTORIA DE LOS PARTIDOS POLÍTICOS PUERTORRIQUEÑOS, 1898-1956

Librería Campos 2 volumes 1959

Historia de los partidos políticos puertorriqueños desde la anexión americana hasta 1956.

A history of the Puerto Rican political parties from the American annexation to 1956.

Paláu de López, Awilda

EN LA CALLE ESTABAS; LA VIDA DENTRO DE UNA INSTITUCION PARA MENORES

Edil 1969

La vida en un reformatorio para jóvenes delincuentes en Mayaguez desde el punto de vista de los jóvenes.

Life in a reform school for juvenile delinquents in Mayaguez told from the point of view of the boys.

Parrilla Bonilla, Antuio

PUERTO RICO: SUPERVIVENCIA Y LIBERACIÓN

Librería Internacional 1971

Ensayos y discursos sobre la religión, la política y las condiciones económicas en Puerto Rico.

Essays and addresses on religion, politics and economic conditions in Puerto Rico.

Pedreira, Antonio Salvador

INSULARISMO

Edil 1969

Un ensayo en el que el autor intenta interpretar la personalidad puertorriqueña.

An essay in which the author attempts to interpret the Puerto Rican personality.

Picó, Rafael

NUEVA GEOGRAFÍA DE PUERTO RICO

Universitaria 1969

Un estudio detallado de la geografía física, económica y social de Puerto Rico.

A detailed study of the physical, economic, and social geography of Puerto Rico.

Puerto Rican Forum

**A STUDY OF POVERTY CONDITIONS IN THE NEW YORK
PUERTO RICAN COMMUNITY**

Puerto Rican Forum 3rd ed. 1970

Un estudio con estadísticas detalladas.

A detailed statistical survey.

Rodríguez Bou, Ismael

**ESBOZO DE UN TEMA: LAS NUEVAS GENERACIONES EN
PUERTO RICO**

Pareja 1965

Un estudio de la juventud puertorriqueña y una defensa a su derecho de decidir su destino.

A study of the younger generation in Puerto Rico with a defense for its right to determine its own future.

Sánchez Tarniella, Andrés

LA ECONOMÍA DE PUERTO RICO

Bayoán 2nd ed. 1972

Etapas en el desarrollo de la economía de Puerto Rico.

Steps in the development of the economy of Puerto Rico.

Seda Bonilla, Eduardo

**REQUIEM POR UNA CULTURA: ENSAYOS SOBRE LA
SOCIALIZACION DEL PUERTORRIQUEÑO EN SU CULTURA Y
EN ÁMBITO DEL PODER NEOCOLONIAL**

Edil 1970

*Ensayos que advierten la usurpación de la civilización
puertorriqueña por la cultura americana.*

Essays that warn of the encroachment of American culture on
Puerto Rican civilization.

Sexton, Patricia Cayo

SPANISH HARLEM: ANATOMY OF POVERTY

Harper 1965

HARLEM ESPAÑOL

Diana 1965

*Un estudio de la pobreza en que viven los residentes del
Harlem Español.*

A study of poverty conditions in Spanish Harlem.

Silén, Juan Angel

HACIA UNA VISIÓN POSITIVA DEL PUERTORRIQUEÑO

Edil 2nd rev. ed. 1972

**WE THE PUERTO RICAN PEOPLE; A STORY OF
OPPRESSION AND RESISTANCE**

Monthly Review Press 1971

*Una interpretación socialista de la lucha de Puerto Rico por su
liberación dando énfasis al hecho de que la isla debe aliarse
con los otros países subdesarrollados del mundo.*

A socialistic approach to Puerto Rico's struggle for liberation
emphasizing the fact the Puerto Rico should ally itself with the
other underdeveloped countries of the world.

Universidad de Puerto Rico

**LOS ESTUDIANTES DE LA ESCUELA SECUNDARIA
NOCTURNA EN PUERTO RICO; CARACTERÍSTICAS Y
ASPIRACIONES**

Universidad de Puerto Rico 1964

*Un estudio que investiga las características y aspiraciones de
los estudiantes de la escuela secundaria nocturna.*

A research study of the characteristics and aspirations of
evening high school students in Puerto Rico.

Wells, Henry

**THE MODERNIZATION OF PUERTO RICO: A POLITICAL
STUDY OF CHANGING VALUES AND INSTITUTIONS**

Harvard University Press 1969

*Un estudio de los cambios que caracterizaron la era de Luis
Muñoz Marín.*

A study of the changes which characterized the era of Luis
Muñoz Marín.

Young Lords Party and Michael Abramson

PALANTE: YOUNG LORDS PARTY

McGraw 1971

Historia ilustrada de ésta organización política de Nueva York.

The story, in pictures and text, of the militant New York
political organization.

Yurchenco, Henrietta

¡HABLAMOS! PUERTO RICANS SPEAK

Praeger 1971

*Collección de entrevistas, grabadas en cinta magnetofónica,
con distintos tipos de puertorriqueños que viven en la isla.*

A collection of taped interviews with a broad spectrum of
Puerto Ricans living on the Island.

LITERATURA/LITERATURE OBRAS GENERALES/ GENERAL WORKS

Canales, Nemesio

PALIQUES

Coquí 1968

Ensayos humorísticos.

A collection of humorous essays.

Diego, José de

OBRAS COMPLETAS

Instituto de Cultura Puertorriqueña 2 volumes 1966

Obras completas de un gran poet, periodista, orador y patriota.

The complete writings of a great poet, journalist, speaker and patriot.

Fonfrías, Ernesto Juan

PRESENCIA JÍBARA DESDE MANUEL ALONSO HASTA DON FLORITO

Club de la Prensa 1957

El jíbaro en la literatura de Puerto Rico.

The jíbaro in the literature of Puerto Rico.

LITERATURA PUERTORRIQUEÑA—21 CONFERENCIAS

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1969

Ensayos sobre literatura puertorriqueña.

Essays on Puerto Rican literature.

Lloréns Torres, Luis

OBRAS COMPLETAS

Instituto de Cultura Puertorriqueña 3 volumes 1967-1969

Obras completas del gran poeta puertorriqueño.

Complete works of the noted Puerto Rican poet.

Manrique Cabrera, Francisco

HISTORIA DE LA LITERATURA PUERTORRIQUEÑA

Cultural 1956

Historia general de la literatura puertorriqueña.

A general history of Puerto Rican literature.

Meléndez, Concha

LA GENERACION DEL 30: CUENTO Y NOVELA

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1969

Disertación sobre el cuento y la novela de la década del 30.

A dissertation on the novel and short story of the 30's.

Meléndez Muñoz, Miguel

OBRAS COMPLETAS

Instituto de Cultura Puertorriqueña 3 volumes 1963

Obras completas del gran realista de la literatura de Puerto Rico.

The complete writings of a great realist.

Morales Otero, Pablo

CUENTOS Y LEYENDAS DEL TOA

Biblioteca de Autores Puertorriqueños 1968

Cuentos y leyendas que se cuentan en la vecindad del pueblo de Toa Alta.

Stories and legends told in the vicinity of the town of Toa Alta.

Rivera de Alvarez, Josefina

DICCIONARIO DE LITERATURA PUERTORRIQUEÑA

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1970

Diccionario y estudio de la literatura puertorriqueña.

A dictionary and study of Puerto Rican literature.

Tapia y Rivera, Alejandro

OBRAS COMPLETAS

Instituto de Cultura Puertorriqueña 2 volumes 1968

Obras completas de uno de los grandes hombres de letras de Puerto Rico. Considerado por la crítica como el patriarca de la literatura puertorriqueña.

Complete works of one of the greatest men in Puerto Rican letters. Considered by critics to be the father of Puerto Rican literature.

NOVELAS Y CUENTOS/ FICTION

Andreu Iglesias, César

LOS DERROTADOS

Cultural 1964

Novela con fondo nacionalista.

A novel dealing with the theme of nationalism.

Balseiro, José A.

EN VELA MIENTRAS EL MUNDO DUERME

Sociedad de Autores Puertorriqueños 1953

Estudiante universitario afronta dificultades para conseguir el éxito económico y social.

A university student faces difficult compromises in achieving financial and social success.

Balseiro, José A.

LA GRATITUD HUMANA

Mnemoyne 1969

Novela que trata sobre el odio, la traición y el engaño de nuestro mundo contemporáneo.

A novel which deals with the hate, treason and deceit of the contemporary world.

Cintrón, Humberto

FRANKIE CRISTO

Taino 1972

Novela escrita en inglés sobre la vida en el "barrio" en Nueva York.

An English language novel dealing with "barrio" life in New York City.

Cuchi Coll, Isabel

TRECE NOVELAS CORTAS

imprensa Venezuela 1963

Trece novelas cortas de Puerto Rico por una autora popular.

Short stories of Puerto Rico by a popular author.

Díaz Alfaro, Abelardo

TERRAZO

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1967

Cuadros costumbristas que describen la vida campesina.

Short stories depicting the field workers' constant struggle with the elements.

Díaz Montero, Aníbal

UNA MUJER Y UNA SOTA

Sociedad de Autores Puertorriqueños 1955

Novela en que contrastan la vida y el lenguaje de la ciudad y el campo.

A novel offering contrasts between the life and language of the city and of the country.

Díaz Valcárcel, Emilio

FIGURACIONES EN EL MES DE MARZO

Seix Barrel 1972

La soledad de una pareja cuya vida cotidiana es narrada en forma de collage.

The loneliness of a couple is depicted in this collage-like novel.

Felices, Jorge

ENRIQUE ABRIL, HÉROE

Imprenta Venezuela 1947

Vida de un estudiante bohemio.

The life of an unconventional student.

Fonfrías, Ernesto Juan

RAÍZ Y ESPIGA

Club de la Prensa 3rd ed. 1970

*Colonizadores españoles en Puerto Rico durante el siglo 19.
Ganadora del premio Pedro Antonio de Alarcón.*

Spanish settlers in nineteenth-century Puerto Rico. Winner of the Pedro Antonio de Alarcón Prize.

González García, Matías

CARMELA

Coquí 1966

Novela costumbrista que describe la vida del jíbaro.

A novel depicting the life of the jíbaro.

Laguerre, Enrique

EL FUEGO Y SU AIRE

Losada 1970

Comentarios sociales sobre la inmigración puertorriqueña en Estados Unidos.

Social comments on Puerto Rican immigrants in the United States.

Laguerre, Enrique

LA RESACA

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1964

Biografía de la vida isleña entre los años 1870-1898 (Episodio Nacional).

Life in Puerto Rico from 1870 to 1898 (National Episode).

Meléndez, Concha

EL ARTE DEL CUENTO EN PUERTO RICO

Las Américas 1961

Cuentos puertorriqueños.

An anthology of Puerto Rican short stories.

Méndez Ballester, Manuel

ISLA CERRERA

Pareja 1970

Novela histórica basada en la conquista de Puerto Rico por los españoles. Publicada originalmente en 1938.

An historical novel based on the Spanish conquest of Puerto Rico. First published in 1938.

Oliver Frau, Antonio

CUENTOS Y LEYENDAS DEL CAFETAL

Instituto de Cultura Puertorriqueña 2nd ed. 1967

Cuentos y leyendas del cafetal.

Short stories and legends of the coffee plantations.

Sigüenza y Góngora, Carlos

INFORTUNIOS DE ALONSO RAMÍREZ

Cordillera 1967

Aventuras de un carpintero puertorriqueño alrededor del mundo. Considerado por algunos como el primer relato novelístico en Hispanoamérica.

The adventures of a Puerto Rican carpenter as he travels around the world. Considered by some critics to be the first novel written in Spanish America.

Soto, Pedro Juan

USMAÍL

Club del Libro de Puerto Rico 1959

Parte de la población de Vieques es desahuciada y la Marina de Estados Unidos usa sus tierras para maniobras militares.

Puerto Ricans in Vieques are dispossessed so the United States can use their land for military maneuvers.

Tapia ya Rivera, Alejandro

COFRESÍ

Rumbos 1967

Relato romántico de intriga y aventura basado en la vida del conocido pirata puertorriqueño.

A romantic tale of intrigue and adventure based on the life of a well-known Puerto Rican pirate.

Tapia y Rivera, Alejandro
POSTUMO, EL TRANSMIGRADO
Instituto de Cultura Puertorriqueña

La historia de un hombre que regresa a la vida encarnado en el cuerpo de su enemigo.

The story of a man who returns to life in the body of his enemy.

Zeno Gandía, Manuel
LA CHARCA
Sociedad de Autores Puertorriqueños 1966

Novela trágica que describe la vida de los trabajadores en las plantaciones de café.

A tragic novel depicting the life of coffee plantation workers.

POESÍA/POETRY

Arroyo, Angel Manuel
SINFONIA EN COLORES: POEMAS
Sociedad Puertorriqueña de Escritores 1969

Poesía lírica y musical saturada de reminiscencias del pasado.

Lyrical poems recalling the past.

Cadilla de Martínez, María
LA POESÍA POPULAR EN PUERTO RICO
Moderna 1933

Antología de la poesía popular.

An anthology of popular poetry.

Cadilla de Ruibal, Carmen Alicia
TIERRAS DEL ALMAS
Ateneo Puertorriqueño 1969

Poemas de amor.

Love poems.

Carrasquillo, Pedro
REQUINTO; POEMAS JÍBAROS
Las Américas 1958

Poemas que expresan las pasiones y deseos del jíbaro.

Poems which express the passions and desires of the jíbaro.

Castellanos, Juan de
ELEGIA DE VARONES ILLUSTRES DE INDIAS

Departamento de Instrucción Pública 1967

Poema épico sobre Puerto Rico, considerado por Salvador Brau como una crónica rimada.

An epic poem which provides a chronicle of Puerto Rico's history.

Corretjer, Juan Antonio

YERBA BRUJA

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1970

Poemas dedicados al indio borincano.

Poems dedicated to the Puerto Rican Indian.

Cruz, Víctor Hernández

SNAPS

Random House 1969

MAINLAND

Random House 1973

Dos volúmenes de poemas, caracterizados por la fusión de la experiencia puertorriqueña y el escenario de Nueva York.

Two volumes of poems which are characterized by a fusion of the Puerto Rican experience and the New York scene.

Dávila, Virgilio

OBRAS COMPLETAS

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1964

Obras completas del gran poeta lírico regional de Puerto Rico.

Complete works of the great Puerto Rican regionalist and lyric poet.

Figueroa, José-Angel

EAST 110TH STREET

Broadside Press 1973

Enérgicos poemas que reflejan la firme conciencia social de un joven escritor puertorriqueño educado en New York.

Powerful poems which reflect the social consciousness of a young New York Puerto Rican writer.

Jiménez de Báez, Ivette
JULIA DE BURGOS, VIDA Y POESÍA
Coquí 1966

Estudio de la vida y obra de la gran poetisa puertorriqueña.

A study of the life and work of the great Puerto Rican poetess.

Joglar Cacho, Manuel
POEMAS PARA QUE NO SE DUERMA UN NIÑO
Malvar 2nd ed 1972

Originales canciones de cuna para alejar el sueño, puesto que en la vida hay mucho que hacer y aprender.

Original cradle songs which urge the child to stay awake because there is much to do and to learn in life.

Matilla, Alfredo and Iván Silén, editors
**THE PUERTO RICAN POETS/LAS POETAS
PUERTORRIQUEÑOS**
Bantam 1972

Una antología bilingüe, que cubre todas las fases de la poesía puertorriqueña durante este siglo.

A bilingual anthology covering the entire range of Puerto Rican poetry of this century.

Pollana
13 POEMAS PARA MIRAR LA NOCHE
Fancy Press 1970

Poemas románticos y místicos.

Poems of romance and mysticism.

Ramírez de Arellano, Diana
PRIVILEGIO
Ateneo Puertorriqueño 1965

Colección de poemas por una notable escritora y educadora.

A collection of poems by a noted author and educator.

Rodríguez de Tió, Lola
OBRAS COMPLETAS
Instituto de Cultura Puertorriqueña 1968

Obras completas de la poetisa, patriota y líder puertorriqueña.

Complete works of the Puerto Rican poetess, patriot and leader.

28

TEATRO/THEATRE

Arrivi, Francisco

AREYTO MAYOR

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1966

Conjunto de artículos explicativos del desarrollo dramático del país a partir de 1930.

A collection of articles which interpret the development of theatre in Puerto Rico since 1930.

Marqués, René

LA CARRETA

Cultural 1963

THE OXCART

Scribner 1969

Drama de una familia puertorriqueña arrancada del campo y forzada a vivir en los barrios bajos de Puerto Rico y Nueva York.

Drama of a Puerto Rican family uprooted from the land and forced to live in the slums of Puerto Rico and New York.

Marqués, René

MARIANA O EL ALBA

Antillana 1968

Drama histórico en tres actos sobre Mariana Bracetti.

An historical drama dealing with the life of Mariana Bracetti.

Marqués, René

LOS SOLES TRUNCOS

Cultural 1970

Comedia trágica. La lucha entre el presente y el pasado.

A tragicomedy depicting the struggle between the past and the present.

Pasarell, Emilio Julio

ORIGENES Y DESARROLLO DE LA AFICIÓN TEATRAL EN PUERTO RICO

Universitaria 1951

Historia, crónica y anales de las representaciones teatrales en Puerto Rico desde la colonización hasta fines del siglo 19.

A history of the theatre in Puerto Rico from the colonial period up to the end of the nineteenth century.

Sierra Berdecia, Fernando

ESTA NOCHE JUEGA EL JOKER

Sociedad de Autores Puertorriqueños 1956

Comedia de fina ironía sobre los puertorriqueños en Nueva York.

Sharp, ironical comedy about the Puerto Ricans in New York.

TEATRO PUERTORRIQUEÑO

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1959-

Obras teatrales presentadas anualmente en el festival de teatro puertorriqueño.

Plays presented at the annual Puerto Rican theatre festivals.

LENGUAJE/LANGUAGE

Alvarez Nazario, Manuel

EL ELEMENTO AFRONEGROIDE EN EL ESPAÑOL DE PUERTO RICO; CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO DEL NEGRO EN AMÉRICA

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1961

Estudio del elemento afronegroide en el español de Puerto Rico.

A study of the African element in the Spanish language as it is spoken in Puerto Rico.

Epstein, Erwin, compiler

POLITICS AND EDUCATION IN PUERTO RICO; A DOCUMENTARY SURVEY OF THE LANGUAGE ISSUE

Scarecrow Press 1970

Artículos, en inglés y español, sobre el tema polémico del uso del inglés en los colegios de Puerto Rico.

Articles, both in English and Spanish, on the controversial issue of the use of English in Puerto Rican schools.

Granda Gutiérrez, Germán de
**TRANSCULTURACIÓN E INTERFERENCIA LINGÜÍSTICA EN
EL PUERTO RICO CONTEMPORANEO, 1889-1968**
Ateneo Puertorriqueño 2nd ed. 1969

Estudio de la influencia de la cultura anglo sajona en Puerto Rico.

A study of the influence of Anglo-Saxon culture in Puerto Rico.

Hernández Aquino, Luis
DICCIONARIO DE VOCES INDIGENAS DE PUERTO RICO
Vasco Americana 1969

Diccionario de voces indígenas.

A dictionary of words of Indian origin.

Navarro Tomás, Tomas
**EL ESPAÑOL DE PUERTO RICO; CONTRIBUCIÓN A LA
GEOGRAFÍA LINGÜÍSTICA HISPANOAMERICANA**
Universitaria 2nd ed. 1948

Estudio de las diferencias observadas en el español de Puerto Rico.

A study of the Spanish language as it is spoken in Puerto Rico.

Rosario, Rubén del
VOCABULARIO PUERTORRIQUEÑO
Troutman 1965

Regionalismos puertorriqueños.

Puerto Rican provincialisms.

ARTES/ARTS

Callejo, Fernando
MÚSICA Y MÚSICOS PUERTORRIQUEÑOS
Coquí 1971

*Historia de la música en Puerto Rico a partir del siglo 18.
Incluye apuntes biográficos sobre compositores e intérpretes
famosos.*

A history of Puerto Rican music from the eighteenth century to the present. Included are short biographies of notable composers and performers.

Campeche, José

JOSE CAMPECHE, 1751-1809

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1971

Apuntes biográficos y catálogo detallado de las obras del famoso pintor.

Biographical notes and a detailed catalogue of the works of the famous painter.

Canino Salgado, Marcelino

LA CANCIÓN DE CUNA EN LA TRADICIÓN DE PUERTO RICO

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1970

Estudio detallado de un género poético musical, derivado de la "nana" española.

A study of the lullaby as developed in Puerto Rico from the Spanish "nana."

Díaz González, Irene Curbelo de

SANTOS DE PUERTO RICO

Museo de Santos 1970

Comentarios sobre la "Santería," forma de arte popular típica de Puerto Rico.

Commentaries on the "Santería," a popular religious art form in Puerto Rico.

Deliz, Monserrate

EL HIMNO DE PUERTO RICO

G.I.S.A. 1957

Un estudio crítico del Himno Nacional de Puerto Rico.

A critical study of "La Borinqueña," the Puerto Rican national anthem.

Homar, Lorenzo

AQUÍ EN LA LUCHA: CARICATURAS DE LORENZO HOMAR

Cuadernos La Escalera 1970

Colección de caricaturas políticas.

A collection of political cartoons.

López Cruz, Francisco
LA MÚSICA FOLKLÓRICA DE PUERTO RICO
Troutman 1967

Estudio completo del folklore puertorriqueño abarcando la influencia española.

A comprehensive study of Puerto Rican folklore encompassing the Spanish influence.

Pedreira, José Enrique, compiler
PUERTO RICO SINGS; AN ALBUM OF ITS BEST LOVED SONGS
Marks 1957

Canciones para solista y piano con letra en español y en inglés.

Songs for solo voice and piano, with lyrics in both Spanish and English.

Traba, Marta
PROPUESTA POLÉMICA SOBRE ARTE PUERTORRIQUEÑO
Librería Internacional 1971

Colección de ensayos polémicos sobre el estado actual de las artes plásticas en Puerto Rico.

A collection of polemical essays dealing with the state of the arts in Puerto Rico.

Traba, Marta
LA REBELIÓN DE LOS SANTOS
Museo de Santos 1972

Estudio detallado de la imágen popular en Puerto Rico.

A study of popular imagery in Puerto Rico.

BIOGRAFÍA/BIOGRAPHY

Acosta Quintero, Angel
JOSÉ JULIÁN ACOSTA Y SU TIEMPO
Instituto de Cultura Puertorriqueña 1965

Estudio histórico de la vida y época del maestro y patriota puertorriqueño.

A study of the life and times of the Puerto Rican teacher and patriot.

Aitken, Thomas, Jr.
POET IN THE FORTRESS
NAL 1964

Biografía de Luis Muñoz Marín, fundador y primer gobernador electo del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Luis Muñoz Marín, the founder and the first elected governor of the Free Associated State of Puerto Rico, is the subject of this biography.

Albizu Campos, Laura de
ALBIZU CAMPOS Y LA INDEPENDENCIA DE PUERTO RICO
Partido Nacionalista de Puerto Rico 1961

Breve relato de la vida personal y revolucionaria del Dr. Pedro Albizu Campos y su papel en la batalla por la independencia de Puerto Rico.

A brief narrative of the personal and political life of Pedro Albizu Campos and his role in the struggle for Puerto Rican independence.

Bonafoux, Luis
BETANCES
Instituto de Cultura Puertorriqueña 1970

Estudio del carácter y la personalidad de Betances a través de sus cartas y escritos.

The character and personality of Betances as seen through his personal letters and works.

Coll, Edna
CAYETANO COLL Y TOSTE: SÍNTESIS DE ESTÍMULOS HUMANOS
Universitaria 1970

Vida y obra del notable médico y periodista puertorriqueño.

The life and works of the famous doctor and journalist.

Cruz Monclova, Lidio
BALDORIOTY DE CASTRO: SU VIDA, SUS IDEAS
Instituto de Cultura Puertorriqueña 1966

Estudio biográfico del fundador del Partido Autonomista Puertorriqueño.

A scholarly study of the founder of the Autonomist Party in Puerto Rico.

Cruz Monclova, Lidio

LUIS MUÑOZ RIVERA: DIEZ AÑOS DE VIDA POLÍTICA

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1959

Recuento de diez años de luchas políticas en la vida del fundador del Partido Liberal de Puerto Rico.

Ten years of political struggle in the life of the founder of the Liberal Party in Puerto Rico.

Figueroa de Cifredo, Patria

PACHÍN MARÍN: HÉROE Y POETA

Instituto de Cultura Puertorriqueña 1967

Tesis de grado sobre la vida y obra del famoso poeta y revolucionario.

A dissertation on the life and works of the famous poet and revolutionary.

Gardón Franceschi, Margarita

MANUEL ZENO GANDÍA: VIDA Y POESÍA

Coquí 1969

Apuntes biográficos y estudio detallado de la obra del famoso médico y escritor.

Biographical notes and a detailed study of the works of the famous doctor and writer.

Gruber, Ruth

FELISA RINCÓN DE GAUTIER: THE MAYOR OF SAN J' AN

Crowell 1972

Biografía de la mujer que por veintidós años fue alcaldesa de San Juan.

A biography of the woman who served as mayor of San Juan for twenty-two years.

Hostos, Adolfo de

TRAS LAS HUELLAS DE HOSTOS

Universidad de Puerto Rico 1966

El hijo de Hostos recuerda momentos importantes en la vida de su padre.

Significant moments in the life of the philosopher Eugenio María Hostos y Bonilla are recalled by his son.

Marrero, Carmen
LUIS LLORÉNS TORRES: VIDA Y OBRA
Cordillera 1968

Vida y obra del famoso poeta modernista puertorriqueño.

The life and works of the famous modern Puerto Rican poet.

Meléndez, Concha
JOSÉ DE DIEGO EN MI MEMORIA
Instituto de Cultura Puertorriqueña 1966

Colección de ensayos críticos sobre el poeta y patriota puertorriqueño.

A collection of essays on the Puerto Rican poet.

Melón de Díaz, Esther M.
PUERTO RICO: FIGURAS DEL PRESENTE Y DEL PASADO Y APUNTES HISTÓRICOS
Edil 1972

Breves datos biográficos sobre la vida de puertorriqueños ilustres.

Short biographical sketches of famous Puerto Ricans.

Reynolds, Mack
PUERTO RICAN PATRIOT; THE LIFE OF LUIS MUÑOZ RIVERA
Crowell 1969

Vida del patriota que luchó por el derecho de la nación puertorriqueña a decidir su propio destino.

The story of the patriot who fought for the right of Puerto Rico to shape its own destiny.

Rosa-Nieves, Cesáreo
BIOGRAFÍAS PUERTORRIQUEÑAS: PERFIL HISTÓRICO DE UN PUEBLO
Troutman 1970

Apuntes biográficos sobre figuras importantes del pasado y presente de Puerto Rico.

Short biographies of noted Puerto Ricans of the past and the present.

Rosa-Nieves, Cesáreo
PLUMAS ESTELARES EN LAS LETRAS DE PUERTO RICO
Torre 1967

Estudios biográficos de hombres y mujeres de letras en Puerto Rico, en el siglo 19.

Biographical studies of famous men and women of letters in nineteenth-century Puerto Rico.

Sterling, Philip and Maria Brau
THE QUIET REBELS: FOUR PUERTO RICAN LEADERS
Doubleday 1968

Biografías cortas de José Celso Barbosa, Luis Muñoz Rivera, José de Diego y Luis Muñoz Marín.

Short biographies of José Celso Barbosa, Luis Muñoz Rivera, José de Diego and Luis Muñoz Marín.

Thomas, Piri
DOWN THESE MEAN STREETS
Knopf 1967

Experiencias personales del autor, que creció y se formó en el "Spanish Harlem."

The author's experiences growing up in Spanish Harlem.

Ribes Tovar, Federico
ALBIZU CAMPOS; EL REVOLUCIONARIO
Plus Ultra 1971
ALBIZU CAMPOS; PUERTO RICAN REVOLUTIONARY
Plus Ultra 1971

Una biografía del combativo líder nacionalista.

A biography of the militant nationalist leader.

Wagenheim, Kal
CLEMENTE!
Praeger 1973

La vida, carrera y muerte trágica del gran jugador de pelota puertorriqueño.

The life, career and tragic death of the great Puerto Rican baseball player Roberto Clemente.

PELÍCULAS/FILMS

LA BUENA HERENCIA

Quality Film Labs. 28 minutes color Spanish

Documental basado en la herencia indígena y su influencia en la cultura puertorriqueña.

A documentary based on the Indian heritage and its influence on Puerto Rican cultural patterns.

ISLAND IN AMERICA

Anti-Defamation League of B'nai Brith 28 minutes color English

Documental basado en el aspecto cultural, social y económico de los puertorriqueños en Estados Unidos.

An exploration of the cultural, social and economic life of Puerto Ricans in the United States.

NENEN DE LA RUTA MORA

Quality Film Labs. 23 minutes color Spanish

Un niño conoce a un vejigante que lo lleva a la fiesta de Santiago en Lolza Aldea.

A young boy meets a "vejigante" who takes him to the fiesta of Santiago at Lolza Aldea.

NINE ARTISTS OF PUERTO RICO

Byron Motion Picture 16 minutes color English

Artistas puertorriqueños exhiben y explican su trabajo; narrada por José Ferrer.

Living artists display and discuss their work. Narrated by José Ferrer.

NOT BY BREAD ALONE

MPO Videotronics 27 minutes color English and Spanish

Presentación gráfica de un renacimiento cultural en Puerto Rico.

A graphic presentation of the cultural renaissance in Puerto Rico.

LA PLENA

Quality Film Labs. 28 minutes color Spanish

Documental dramático inspirado en una de las expresiones musicales más vigorosas del folklore puertorriqueño.

A dramatic documentary inspired by one of the most vigorous musical expressions in Puerto Rican folklore.

YO, JUAN PONCE DE LEÓN

Quality Film Labs. 20 minutes color Spanish

Detalles de la vida de Juan Ponce de León, fundador de la ciudad de San Juan y primer gobernador de Puerto Rico.

Details of the life of Juan Ponce de León, founder of the city of San Juan and first governor of Puerto Rico.

DISCOS/RECORDS

Albizu Campos, Pedro

HABLA ALBIZU CAMPOS

Paredon P-2501

El discurso más importante del líder revolucionario.

A landmark speech by the revolutionary leader.

FOLK SONGS OF PUERTO RICO

Folkways / Asch 4412

Canciones folklóricas de Puerto Rico. Grabadas fuera del estudio por Henrietta Yurchenco y ejecutadas por músicos puertorriqueños.

Performed by Puerto Rican musicians. Recorded on location by Henrietta Yurchenco.

Pietri, Pedro

¡AQUI SE HABLA ESPAÑOL!

Coquí 1203

Poemas satíricos sobre la experiencia puertorriqueña en la ciudad de Nueva York. Leídos en inglés por el poeta.

Satiric poems on the Puerto Rican experience in New York City. Read in English by the poet.

Sánchez, Pepe and Flora

TENGO PUERTO RICO EN MI CORAZON

Paredon P-1005

Canciones del Movimiento Independentista Puertorriqueño. Cantadas en español con textos en español y inglés.

Songs of the Puerto Rican independence movement. Sung in Spanish with text in Spanish and English.

Schwartz, Tony

NUEVA YORK

Folkways 5559

Documentación grabada por Puertorriqueños en Nueva York.

Taped documentary of Puerto Rican New Yorkers.

Abbad y Lasiera, Inigo. 3
 Abramson, Michael see Young
 Lords Party
 Acosta Quintero, Angel, 26
 Aitken, Thomas, Jr., 27
 Albizu Campos, Laura de, 27
 Albizu Campos, Pedro, 32
 ALBIZU CAMPOS: EL
 REVOLUCIONARIO, 30
 ALBIZU CAMPOS: PUERTO
 RICAN REVOLUTIONARY, 30
 ALBIZU CAMPOS Y LA
 INDEPENDENCIA DE PUERTO
 RICO, 27
 Alegria, Ricardo E., 3
 Alonso, Manuel A., 8
 Alvarez Nazario, Manuel, 23
 Andreu Iglesias, César, 3, 15
 EL AÑO TERRIBLE DEL 87, 7
 AQUÍ EN LA LUCHA, 25
 ¡AQUÍ SE HABLA ESPAÑOL!, 32
 AREYTO MAYOR, 22
 Arrivi, Francisco, 22
 Arroyo, Angel Manuel, 19
 EL ARTE DEL CUENTO EN
 PUERTO RICO, 17
 Babin, Maria Teresa, 1
 BALDORIOTY DE CASTRO, 27
 Balseiro, José A., 15
 BETANCES, 27
 BIOGRAFÍAS
 PUERTORRIQUEÑAS, 29
 BOLETIN HISTORICO DE
 PUERTO RICO, 4
 Bonafoux, Luis, 27
 Brau, M. M., 3
 Brau, Maria see Sterling
 Brau, Salvador, 4
 BREVE HISTORIA DE PUERTO
 RICO, 5
 Bucchioni, Eugene see Cordasco
 LA BUENA HERENCIA, 31
 Buitrigo Ortiz, Carlos, 8
 Cadilla de Martinez, María, 19
 Cadilla de Ruibal, Carmen Alicia, 19
 Callejo, Fernando, 24
 Campeche, José, 25
 Canales, Nemesio, 13
 LA CANCIÓN DE CUNA EN LA
 TRADICIÓN DE PUERTO RICO, 25
 Canino Salgado, Marcelino, 25

CARMELA, 17
 LA CARRETA, 22
 Carrasquillo, Pedro, 19
 Castellanos, Juan de, 20
 CAYETANO COLL Y TOSTE, 27
 LA CHARCA, 14
 Cintrón, Humberto, 16
 CLEMENTE!, 30
 COFRESÍ, 18
 Coll, Edna, 27
 Coll y Toste, Cayetano, 4
 LA COLONIZACIÓN DE PUERTO
 RICO, 4
 Cordasco, Francesco, 8
 Córdova Chirino, Jacobo, 8
 Corretjer, Juan Antonio, 4, 20
 CRÓNICAS DE PUERTO RICO, 5
 Cruz, Victor Hernández, 20
 Cruz Monclova, Lidio, 27, 28
 Cuchi Coll, Isabel, 16
 CUENTOS Y LEYENDAS DEL
 CAFETAL, 18
 CUENTOS Y LEYENDAS DEL
 TOA, 14
 LA CULTURA DE PUERTO RICO, 1
 Davila, Virgilio, 20
 Deliz, Monserrate, 25
 LOS DERROTADOS, 15
 DESCUBRIMIENTO,
 CONQUISTA Y COLONIZACIÓN
 DE PUERTO RICO: 1493-1599, 3
 Díaz Alfaro, Abelardo, 16
 Díaz González, Irene Curbelo de, 25
 Díaz Montero, Anibal, 16
 Díaz Soler, Luis M., 4
 Díaz Valcárcel, Emilio, 16
 DICCIONARIO DE LITERATURA
 PUERTORRIQUEÑA, 15
 DICCIONARIO DE VOCES
 INDÍGENAS DE PUERTO RICO, 24
 Diego, José de, 13
 DIRECTORY FOR
 SPANISH-SPEAKING NEW
 YORK / DIRECTORIO HISPANO
 PARA NUEVA YORK, 2
 DOWN THESE MEAN STREETS, 30
 EAST 110TH STREET, 20
 LA ECONOMÍA DE PUERTO
 RICO, 11
 ECONOMÍA POLÍTICA DE
 PUERTO RICO, 9
 ELEGIA DE VARONES ILUSTRES

DE INDIAS, 20
 EL ELEMENTO AFRONEGROIDE
 EN EL ESPAÑOL DE PUERTO
 RICO, 23
 EN LA CALLE ESTABAS, 10
 EN VELA MIENTRAS EL MUNDO
 DUERME, 15
 ENCICLOPEDIA: CLASICOS DE
 PUERTO RICO, 2
 ENCICLOPEDIA
 PUERTORRIQUEÑA
 ILUSTRADA / THE PUERTO
 RICAN HERITAGE
 ENCYCLOPEDIA, 2
 LAS ENCOMIENDAS Y
 ESCLAVITUD DE LOS INDIOS DE
 PUERTO RICO: 1508-1550, 5
 ENRIQUE ABRIL, HÉROE, 17
 Epstein, Erwin, 23
 ESBOZO DE UN TEMA, 11
 LA ESCUELA
 PUERTORRIQUEÑA, 9
 EL ESPAÑOL DE PUERTO RICO, 24
 ESTA NOCHE JUEGA EL
 JOKER, 23
 LOS ESTUDIANTES DE LA
 ESCUELA SECUNDARIA
 NOCTURNA EN PUERTO RICO, 12
 FANTASIA BORICUA, 1
 Felices, Jorge, 16
 FELISA RINCÓN DE GAUTIER, 28
 Fernandez Méndez, Eugenio, 5, 9
 Figueroa, José-Angel, 20
 Figueroa, Loida, 5
 Figueroa de Cifredo, Patria, 28
 FIGURACIONES EN EL MES DE
 MARZO, 16
 Fitzpatrick, Joseph P., 9
 FOLK SONGS OF PUERTO
 RICO, 32
 Fonrias, Ernesto Juan, 14, 17
 FRANKIE CRISTO, 16
 EL FUEGO Y SU AIRE, 17
 Garcia-Angulo, Etraín, 6
 Gardón Franceschi, Margarita, 28
 LA GENERACION DEL 30, 14
 EL GIBARO, 8
 Golding, Morton J., 6
 Gómez Tejera, Carmen, 9
 González García, Matías, 17
 González González, Antonio
 Juan, 9
 Granda Gutiérrez, German de, 24
 LA GRATITUD HUMANA, 15
 Gruber, Ruth, 28
 HABLA ALBIZU CAMPOS, 32
 ,HABLAMOS! PUERTO RICANS
 SPEAK, 13
 HACIA UNA VISIÓN POSITIVA
 DEL PUERTORRIQUEÑO, 12
 HARLEM ESPAÑOL, 12
 Hernández Aquino, Luis, 24
 EL HIMNO DE PUERTO RICO, 25
 HISTORIA CULTURAL DE
 PUERTO RICO, 1493-1968, 5
 HISTORIA DE LA ESCLAVITUD
 NEGRA EN PUERTO RICO, 4
 HISTORIA DE LA LITERATURA
 PUERTORRIQUEÑA, 14
 HISTORIA DE LOS PARTIDOS
 POLITICOS PUERTOR-
 RIQUEÑOS, 1898-1956, 10
 HISTORIA GEOGRÁFICA, CIVIL
 Y NATURAL DE LA ISLA DE SAN
 JUAN BAUTISTA DE PUERTO
 RICO, 3
 Homar, Lorenzo, 25
 Hostos, Adolfo de, 28
 Hostos y Bonilla, Eugenio María, 1
 Houchin, Thomas D. *see*
 Reynolds, John J.
 LA IDENTIDAD Y LA CULTURA, 9
 IDEOLOGIA Y
 CONSERVADURISMO EN EL
 PUERTO RICO DE HOY, 8
 INFORTUNIOS DE ALONSO
 RAMÍREZ, 18
 INSULARISMO, 11
 ISLA CERRERA, 18
 ISLAND IN AMERICA, 31
 ISLAND IN THE CROSSROADS, 3
 Jiménez de Báez, Ivette, 21
 Jiménez de Wagenheim, Olga
see Wagenheim
 Joglar Cacho, Manuel, 21
 JOSÉ CAMPECHE, 25
 JOSÉ DE DIEGO EN MI
 MEMORIA, 29
 JOSÉ JULIÁN ACOSTA Y SU
 TIEMPO, 26
 JULIA DE BURGOS, VIDA Y
 POESÍA, 21
 Laguerre, Enrique, 17
 Lewis, Gordon K., 6

Lewis, Oscar, 9
 LITERATURA
 PUERTORRIQUEÑA - 21
 CONFERENCIAS, 14
 Lloréns Torres, Luis, 14
 Lopez, Alfredo, 10
 López Cruz, Francisco, 26
 LOS QUE MURIERON EN LA
 HORCA, 8
 LA LUCHA POR LA
 INDEPENDENCIA DE PUERTO
 RICO, 4
 LUIS LLORENS TORRES, 29
 LUIS MUÑOZ MARÍN, UN
 HOMBRE ACCORALADO POR
 LA HISTORIA, 3
 LUIS MUÑOZ RIVERA, 28
 MAINLAND, 20
 Maldonado-Denis, Manuel, 6
 Manrique Cabrera, Francisco, 14
 MANUEL ZENO GANDÍA, 28
 Mapp, Edward, 1
 MARIANA O EL ALBA, 22
 Marqués, René, 22
 Marrero, Carmen, 29
 Matilla, Alfredo, 21
 Melendez, Concha, 14, 17, 29
 Melendez Muñoz, Miguel, 14
 Melón de Diaz, Esther M., 29
 Mendez Ballester, Manuel, 18
 THE MODERNIZATION OF
 PUERTO RICO, 13
 Morales Otero, Pablo, 14
 Moran Arce, Lucas, 2
 UNA MUJER Y UNA SOTA, 16
 Muñoz Rivera, Luis, 2
 LA MÚSICA FOLKLÓRICA DE
 PUERTO RICO, 26
 MÚSICA Y MÚSICOS
 PUERTORRIQUEÑOS, 24
 Navarro Tomás, Tomás, 24
 NENEN DE LA RUTA MORA, 31
 Nieves-Falcón, Luis, 10
 NINE ARTISTS OF PUERTO
 RICO, 31
 NOT BY BREAD ALONE, 31
 NUEVA GEOGRAFÍA DE
 PUERTO RICO, 11
 NUEVA YORK, 32
 Oliver Frau, Antonio, 18
 ORÍGENES Y DESARROLLO DE
 LA AFICIÓN TEATRAL EN

PUERTO RICO, 22
 THE OXCART, 22
 PACHÍN MARÍN, 28
 Pagán, Bolívar, 10
 PALANTE: YOUNG LORDS
 PARTY, 13
 Paláu de López, Awilda, 10
 PALIQUES, 13
 Parrilla Bonilla, Antulio, 10
 Pasarell, Emilio Julio, 22
 Pedreira, Antonio Salvador, 7, 11
 Pedreira, José Enrique, 26
 Picó, Rafael, 11
 Pietri, Pedro, 32
 LA PLENA, 31
 PLUMAS ESTELARES EN LAS
 LETRAS DE PUERTO RICO, 30
 POEMAS PARA QUE NO SE
 DUERMA UN NIÑO, 21
 LA POESÍA POPULAR EN
 PUERTO RICO, 19
 POET IN THE FORTRESS, 27
 Poliana, 21
 POLITICS AND EDUCATION IN
 PUERTO RICO, 23
 PÓSTUMO, EL
 TRANSMIGRADO, 19
 PRESENCIA JÍBARA DESDE
 MANUEL ALONSO HASTA DON
 FLORITO, 14
 PRIVILEGIO, 21
 PROPUESTA POLÉMICA SOBRE
 ARTE PUERTORRIQUEÑO, 26
 PROYECTO PARA LA
 ABOLICIÓN DE LA ESCLAVITUD
 EN PUERTO RICO, 7
 PUERTO RICAN AMERICANS, 9
 THE PUERTO RICAN
 COMMUNITY AND ITS
 CHILDREN ON THE MAINLAND, 8
 Puerto Rican Forum, 11
 THE PUERTO RICAN PAPERS, 10
 PUERTO RICAN PATRIOT, 29
 PUERTO RICAN
 PERSPECTIVES, 1
 THE PUERTO RICAN
 POETS/LAS POETAS
 PUERTORRIQUEÑOS, 21
 THE PUERTO RICANS: A
 DOCUMENTARY HISTORY, 7
 THE PUERTO RICANS' SPIRIT, 1
 PUERTO RICO: A PROFILE, 2

- PUERTO RICO: A SOCIO-HISTORIC INTERPRETATION, 6
PUERTO RICO: COMMONWEALTH, STATE, OR NATION, 7
PUERTO RICO, ESTADO FEDERADO O REPUBLICA AUTONOMA, 6
PUERTO RICO. FIGURAS DEL PRESENTE Y DEL PASADO Y APUNTES HISTÓRICOS, 29
PUERTO RICO, FREEDOM AND POWER IN THE CARIBBEAN, 6
PUERTO RICO: GRITO Y MORDAZA, 10
PUERTO RICO. LIBERTAD Y PODER EN EL CARIBE, 6
PUERTO RICO: MITO Y REALIDAD, 6
PUERTO RICO SINGS, 26
PUERTO RICO. SUPERVIVENCIA Y LIBERACIÓN, 10
PUERTO RICO UNA INTERPRETACIÓN HISTÓRICO-SOCIAL 6
THE QUIET REBELS, 30
RAIZ Y ESPIGA, 17
Ramírez de Arellano, Diana, 21
LA REBELIÓN DE LOS SANTOS, 26
REQUIEM POR UNA CULTURA, 12
REQUINTO POEMAS JÍBAROS, 19
LA RESACA, 17
Reynolds, John J., 2
Reynolds, Mack, 29
Ribes Tovar, Federico, 2, 30
Rivera de Alvarez, Josefina, 15
Rodriguez Bou, Ismael, 11
Rodriguez de Tio, Lola, 21
Rosa-Nieves, Cesáreo, 29, 30
Rosario, Rubén del, 24
ROSENDO MATIENZO CINTRON, 4
Ruiz Belvis, Segundo, 7
Sánchez, Flora see Sánchez, Pepe.
Sánchez, Pepe, 32
Sánchez Tarniella, Andrés, 11
SANTOS DE PUERTO RICO, 25
Schwartz, Tony, 32
Seda Bonilla, Eduardo, 12
Sexton, Patricia Cayo, 12
A SHORT HISTORY OF PUERTO RICO, 6
Sierra Berdecia, Fernando, 23
Siguenza y Góngora, Carlos, 18
Silén, Juan Angel, 12
Silén, Iván see Matilla
SINFONIA EN COLORES, 19
SNAPS, 20
LOS SOLES TRUNCOS, 22
Soto, Pedro Juan, 18
SPANISH HARLEM, 12
Sterling Philip, 30
A STUDY OF POVERTY CONDITIONS IN THE NEW YORK PUERTO RICAN COMMUNITY, 11
Tapia y Rivera, Alejandro, 15, 18, 19
TEATRO PUERTORRIQUEÑO, 23
TENGO PUERTO RICO EN MI CORAZON, 32
TERRAZO, 16
13 POEMAS PARA MIRAR LA NOCHE, 21
Thomas, Piri, 30
TIERRAS DEL ALMAS, 19
Traba, Marta, 26
TRANSCULTURACIÓN E INTERFERENCIA LINGÜÍSTICA EN EL PUERTO RICO CONTEMPORÁNEO, 1889-1968, 24
TRAS LAS HUELLAS DE HOSTOS, 28
TRECE NOVELAS CORTAS, 16
USMAIL, 18,
VIAJE HISTÓRICO DE UN PUEBLO, 5
LA VIDA, 9
VOCABULARIO PUERTORRIQUEÑO, 24
Wagenheim, Kai, 2, 7, 30
WE THE PUERTO RICAN PEOPLE, 12
Wells, Henry, 13
William, C. J., 7
YERBA BRUJA, 20
YO, JUAN PONCE DE LEON, 32
Young Lords Party, 13
Yurchenco, Henrietta, 13
Zeno Gandía, Manuel, 19